

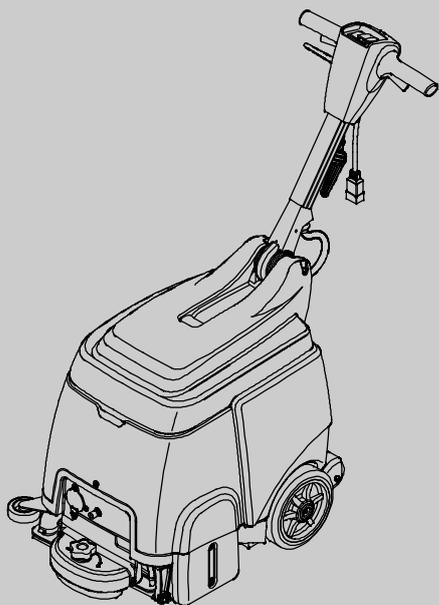
**TENNANT**<sup>®</sup>

# R3

Очиститель ковров

Русский **RU**

Руководство оператора



Model 9004199-230V



**READY SPACE**<sup>®</sup>

**CE**



Обновленные руководства для различных частей и руководства оператора на других языках доступны по адресу

[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

9003722  
Rev. 01 (07-2016)



Данное руководство поставляется в комплекте с каждой новой моделью. Оно предоставляет необходимые инструкции по работе и техническому обслуживанию.

**Перед началом работы и технического обслуживания прочитайте данное руководство до конца и разберитесь в устройстве машины.**

Данная машина обеспечивает превосходное обслуживание. Однако наилучшие результаты при минимальных расходах можно получить, если:

- Обращаться с машиной с достаточной осторожностью.
- Регулярно проводить техническое обслуживание машины согласно предоставляемым инструкциям по техническому обслуживанию.
- Техническое обслуживание проводить с использованием деталей, поставляемых производителем или им равноценных.

**Чтобы просмотреть, распечатать или загрузить руководство через Интернет, посетите веб-сайт: [www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)**

Запасные части и расходные материалы можно заказать через Интернет, по телефону, факсу или электронной почте.

**РАСПАКОВКА МАШИНЫ:** Внимательно проверьте, нет ли признаков повреждения коробки. О повреждениях немедленно сообщите доставщику.



**ЗАЩИЩАЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

Просьба утилизировать упаковочные материалы и устаревшие компоненты аппаратов экологически безопасным образом, в соответствии с местными нормами и правилами утилизации.



Никогда не забывайте о необходимости вторичной переработки.

## ИНФОРМАЦИЯ О МАШИНЕ

Во время установки заполните, пожалуйста, эти сведения для того, чтобы ссылаться в дальнейшем.

Модель Э - \_\_\_\_\_

Серийный Э - \_\_\_\_\_

Опции машины - \_\_\_\_\_

Торговый представитель - \_\_\_\_\_

Телефон торгового представителя - \_\_\_\_\_

Номер покупателя - \_\_\_\_\_

Дата установки - \_\_\_\_\_

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....	<b>3</b>
<b>ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>5</b>
<b>УЗЛЫ МАШИНЫ</b> .....	<b>6</b>
<b>ПРИМЕНЕНИЕ МАШИНЫ</b> .....	<b>7</b>
<b>ЗАПУСК МАШИНЫ</b> .....	<b>7</b>
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ</b> .....	<b>8</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ</b> .....	<b>11</b>
<b>ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ</b> .....	<b>13</b>
<b>РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СКЛАДСКИЕ ЗАПАСЫ</b> .....	<b>13</b>
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>14</b>
<b>СПЕЦИФИКАЦИИ МАШИНЫ</b> .....	<b>15</b>
<b>ГАБАРИТЫ МАШИНЫ</b> .....	<b>15</b>

### TENNANT N.V.

Industrielaan 6 5405 AB  
 P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands  
[europe@tennantco.com](mailto:europe@tennantco.com)  
[www.tennantco.com](http://www.tennantco.com)

Технические характеристики и запчасти могут быть изменены без предварительного уведомления.

Оригинальные инструкции, copyright © 2008-2016 TENNANT Company, напечатано в Нидерландах. Все права защищены

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Эта машина предназначена для коммерческого использования. Она сконструирована исключительно для того, чтобы чистить ковры и обивку в помещениях, и не предназначена для каких-либо других целей. Используйте только рекомендованные производителем приспособления.

Все операторы должны прочитать, понять и применять следующие меры предосторожности.

Во всем данном руководстве используются следующие предупреждающие символы и надпись "В целях безопасности", смысл которых разъясняется в их описании:

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для предупреждения об опасностях или неправильных действиях, которые могут привести к серьезным травмам или смерти.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Чтобы оповещать о том, чему нужно следовать для безопасной работы оборудования.

Приведенные ниже меры предосторожности касаются потенциально опасных для оператора или оборудования условий.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность возгорания или взрыва

- Не собирайте легковоспламеняющиеся материалы
- Используйте только допущенные к продаже очистители полов, предназначенные для применения в машинах.
- Не работайте с машиной в среде, где есть легковоспламеняющиеся жидкости, пары, горячая пыль.

Данная машина не оборудована защитой двигателей от взрыва. Электродвигатели могут искрить при запуске и во время эксплуатации, что может привести к возгоранию или взрыву, если машина используется в месте, где присутствуют горючие пары/жидкости или горячая пыль.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током

- Не эксплуатируйте машину при поврежденном шнуре питания.
- Не модифицируйте соединительный разъем.
- Перед проведением обслуживания машины отсоединяйте шнур питания.

При повреждении или разрыве шнура питания он должен заменяться производителем либо

агентом по обслуживанию, либо лицом, имеющим такую же квалификацию, чтобы избежать опасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вращающаяся щетка. Держите руки подальше. Перед проведением обслуживания машины отсоединяйте шнур питания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Не используйте вне помещений. Не держите под дождем. Храните в помещении.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:**

1. Не работайте с машиной:
  - Если не прошли обучения и не имеете разрешения на работу.
  - Если не прочитали и не разобрались в руководстве оператора.
  - В месте, где присутствуют легковоспламеняющиеся пары/жидкости или горячая пыль.
  - Если шнур питания не имеет должного заземления. Пользуйтесь только шнуром питания, изготовленным производителем, который сконструирован специально для этой машины. Не используйте дополнительный шнур-удлинитель.
  - Вне помещения.
  - Если машина находится не в должном рабочем состоянии.
  - В стоячей воде.
2. Перед эксплуатацией машины:
  - Убедитесь, что все устройства защиты находятся на своих местах и работают соответствующим образом.
  - При необходимости устанавливайте знаки оповещения ВЛАЖНЫЙ ПОЛ.
3. При эксплуатации машины:
  - Не наезжайте машиной на шнур питания..
  - Не тяните машину за вилку или провод питания.
  - Не протягивайте провод питания через острые края или углы.
  - Не вытягивайте вилку из розетки, держась за провод питания.
  - Не растягивайте провод питания.
  - Не прикасайтесь к вилке питания мокрыми руками.
  - Держите шнур питания на удалении от нагретых поверхностей.
  - Немедленно докладывайте о неисправностях или неправильной работе машины.
  - Не позволяйте детям играть с машиной или поблизости от нее.

- Если из машины начинается утечка пены или жидкости, немедленно выключите машину.
- 4. **Перед тем, как отойти от машины или начать ее сервисное обслуживание:**
  - **Выключите машину.**
  - **Отсоедините шнур питания от стенной розетки.**
- 5. **При проведении сервисного обслуживания:**
  - **Отсоедините шнур питания от стенной розетки.**
  - **Берегитесь движущихся деталей. Не носите широких (неплотно сидящих) курток, блузок, рубашек и рукавов.**
  - **Не создавайте сильных брызг и не поливайте машину из шланга. Это может вызвать неисправность электрооборудования.**
  - **Используйте запасные части и расходные материалы, поставляемые или одобренные производителем.**
  - **Все ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным обслуживающим персоналом.**
  - **Не модифицируйте первоначальную конструкцию машины.**
- 6. **При транспортировке машины:**
  - **Отсоедините шнур питания от стенной розетки.**
  - **При подъеме машины пользуйтесь помощью.**
  - **Не катите машину вверх или вниз по лестнице.**
  - **Для закрепления машины на грузовике или прицепе используйте швартовочные ремни.**

---

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ**

Эту машину следует заземлять. При возникновении неисправности или пробоя заземление обеспечивает путь наименьшего сопротивления электрическому току, чтобы снизить риск поражения электрическим током. Эта машина снабжена шнуром питания, имеющим заземляющий оборудование проводник и вилку заземления. Вилка должна вставляться в соответствующую розетку, установленную с соблюдением всех местных норм и правил.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При неправильном подключением проводника, заземляющего оборудование, может возникнуть риск поражения электрическим током. Если сомневаетесь в правильном подключении заземления розетки, проконсультируйтесь с квалифицированным обслуживающим персоналом или электриком. Не модифицируйте вилку питания, включенную в комплект поставки машины. Если она не подходит в розетку, пусть соответствующую розетку установит квалифицированный электрик.

## ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Знаки безопасности располагаются на машине в указанных местах. Если они отсутствуют, повреждены или стали трудно различимыми, заменяйте их.



**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:**  
Перед эксплуатацией машины ознакомьтесь с Руководством.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Опасность поражения электрическим током. Не используйте аппарат с поврежденным шнуром. Перед сервисным обслуживанием отключайте шнур от розетки.

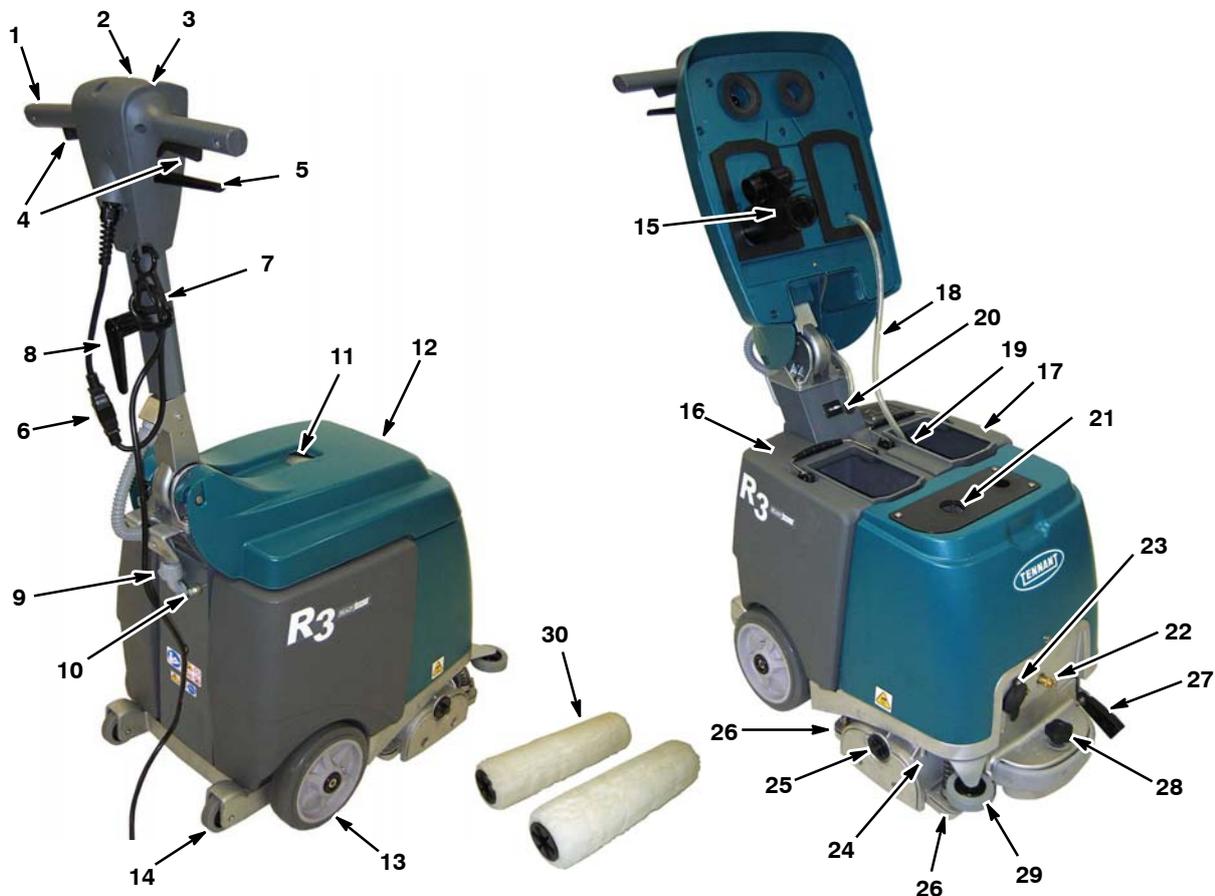


**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Вращающаяся щетка. Держите руки подальше. Перед проведением обслуживания машины отсоединяйте шнур питания.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Опасность взрыва или возгорания. Не используйте легковоспламеняющиеся жидкости. Не собирайте легковоспламеняющиеся жидкости

## УЗЛЫ МАШИНЫ



- |   |  |
|---|--|
| 1. Регулируемая ручка управления                  | 18. Шланг раствора   |
| 2. Выключатель сетевого питания ВКЛ./ВЫКЛ.        | 19. Сетка шланга раствора                                    |
| 3. Индикатор давления на валик                    | 20. Счетчик часов работы                                     |
| 4. Пусковые курки                                 | 21. Входная сетка на отсосе                                  |
| 5. Рычаг регулировки рукояти                      | 22. Муфта шланга подачи раствора вспомогательного устройства |
| 6. Шнур питания длиной 15 м                       | 23. Муфта вакуумного шланга вспомогательного устройства      |
| 7. Приспособление ослабления натяга шнура питания | 24. Чистящая головка   |
| 8. Крюк шнура питания                             | 25. Головка (кольцо) фиксации направляющей пластины валика   |
| 9. Кнопка прерывателя на 7.5 А цепи машины        | 26. Направляющие отсоса (вакуумные направляющие)             |
| 10. Кнопка прерывателя на 2.5 А цепи щетки        | 27. Опора  |
| 11. Окошко бака утилизации                        | 28. Головка регулировки нажима валика                        |
| 12. Крышка бака                                   | 29. Колесо амортизатора (бампера)                            |
| 13. Основные колеса                               | 30. Валики   |
| 14. Колеса наклона/подъема на бордюр              |  |
| 15. Поплавок отключения отсоса                    |  |
| 16. Бак утилизации                                |  |
| 17. Бак раствора                                  |  |

### ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯХ

Вкл. питание
  Выкл. питание
  Отсос

## ПРИМЕНЕНИЕ МАШИНЫ

Используйте данную машину для повседневной очистки видимых поверхностных загрязнений или при необходимости поддерживать высокий уровень чистоты ковров. Машину можно использовать в обычное рабочее время, поскольку обычно ковер высыхает в течение менее чем 30 минут.

Если ковер сильно загрязнен, необходимо вначале провести глубокую очистку ковра перед тем, как использовать эту машину для обычной очистки поверхности.

## ЗАПУСК МАШИНЫ

### УСТАНОВКА ВАЛИКОВ

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед тем, как устанавливать валики, выключите машину и выньте вилку шнура питания из стенной розетки.

1. С помощью опорной стойки поднимите чистящую головку с пола и снимите направляющую пластину валика (Рисунок 1). Для снятия поверните головку фиксации направляющей пластины против часовой стрелки.



РИС. 1

2. Подсоедините два валика к ступицам привода (Рисунок 2).



РИС. 2

3. Прикрепите направляющую пластину к валикам и установите направляющую пластину на прежнее место. Убедитесь, что крючки направляющей пластины вошли в зацепление с чистящей головкой, и что фиксирующая головка надежно застопорена (Рисунок 3).



РИС. 3

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При постановке машины на хранение на продолжительный период времени приподнимите чистящую головку с помощью опоры, чтобы предотвратить сминание ворса на валиках.

### ЗАПОЛНЕНИЕ БАКА РАСТВОРА

1. Поднимите крышку и снимите бак раствора с машины (Рисунок 4).
2. Залейте в бак раствора 19 л чистой воды (максимальная температура 50°C) (Рисунок 5). Если не удается поднять полностью наполненный бак, наполняйте частично.

**ВНИМАНИЕ:** Не добавляйте в бак раствора никакие чистящие средства. Чистящие средства необходимо предварительно распылять на ковре при помощи действующего от подкачки распылителя.



РИС. 4

РИС. 5

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте бак утилизации для наполнения бака раствора. Грязь из бака утилизации может повредить насос бака раствора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ввиду опасности возгорания или взрыва не используйте и не собирайте легковоспламеняющиеся материалы.

3. Погрузите сетку (экран) шланга раствора в бак раствора и закройте крышку (Рисунок 9).



РИС. 6

### ПОДСОЕДИНЕНИЕ ШНУРА ПИТАНИЯ

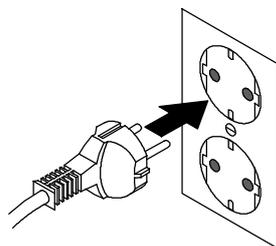
1. Вставьте поставляемый шнур питания в машину и прикрепите шнур питания к устройству ослабления натяга, как показано на иллюстрации (Рисунок 7).

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Не работайте с машиной, если шнур питания не заземлен надлежащим образом. Пользуйтесь только шнуром питания, изготовленным производителем, который сконструирован специально для этой машины. Не используйте дополнительный шнур-удлинитель.

2. Включите шнур питания в надлежащим образом заземленную стенную розетку (Рисунок 8).



РИС. 7



230V

РИС. 8

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ввиду опасности поражения электрическим током НЕ эксплуатируйте машину при поврежденном шнуре питания.

При повреждении или разрыве шнура питания он должен заменяться производителем либо агентом по обслуживанию, либо лицом, имеющим такую же квалификацию, чтобы избежать опасности.

3. При хранении машины наматывайте шнур питания на рукоять и крюк шнура. Чтобы снять шнур питания, поверните крюк шнура вверх (Рисунок 9).



РИС. 9

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Если не прочитали и не разобрались в руководстве по эксплуатации, не работайте на машине.

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

1. Проверьте, не поврежден ли шнур питания.
2. Проведите чистку ковра пылесосом и удалите из области мусор.
3. Пользуясь действующим от подкачки распылителем, распылите на ковре рекомендованное средство предварительной обработки (Рисунок 10).

*По поводу рекомендованных чистящих средств обращайтесь к своему дилеру.*



РИС. 10

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность возгорания или взрыва. Не используйте легковоспламеняющиеся материалы. Используйте только допущенные к продаже очистители полов, предназначенные для применения в машинах.

## ЧИСТКА КОВРОВ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ввиду опасности возгорания или взрыва не используйте и не собирайте легковоспламеняющиеся материалы.

1. Потяните за рычаг регулировки рукояти и отрегулируйте положение рукояти так, чтобы было удобно работать (Рисунок 11). Чтобы зафиксировать положение рукояти, отпустите рычаг.



РИС. 11

2. Нажав на переключатель сетевого питания, переведите его в положение ( I ) (Рисунок 12).



РИС. 12

3. Для подготовки валиков к чистке отклоните машину назад на задних колесиках и нажимайте на пусковые курки в течение приблизительно 60 секунд, чтобы смочить валики (Рисунок 13).



РИС. 13

4. Чтобы начать чистку, нажимайте на пусковые курки и медленно толкайте машину вперед. Для выполнения чистки можно тянуть машину и назад (Рисунок 14).



РИС. 14

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Во время эксплуатации машины не наезжайте на шнур питания.

5. Следите за показаниями индикатора давления на валик. Показания индикатора должны находиться в зеленой зоне. Чтобы выполнить регулировку, поворачивайте головку регулировки давления на валик (Рисунок 15).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При работе с новым комплектом валиков показания индикатора могут на непродолжительное время заходить в красную зону, пока валики не приработаются.



РИС. 15

6. Если валики установлены слишком низко, или если для них возникли помехи, может сработать прерыватель цепи двигателя валиков. Чтобы разблокировать прерыватель, отключите шнур питания, определите причину срабатывания и нажмите на кнопку разблокировки (сброса) 2.5 А прерывателя цепи (Рисунок 16).

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед тем, как устранять препятствие валика, выньте вилку шнура питания из стенной розетки.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Если при эксплуатации из машины начинается утечка пены или жидкости, немедленно выключите машину.



РИС. 16

7. Наблюдайте за сбором воды через окно бака утилизации (Рисунок 17). По завершении сбора воды выньте вилку шнура питания и опорожните бак утилизации.

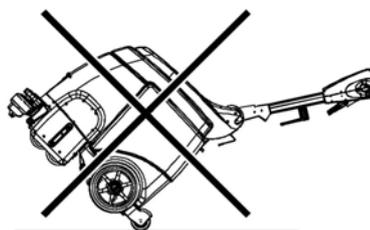
Машина оборудована поплавком отключения отсоса, который автоматически прекращает сбор воды при заполнении бака утилизации. При этом происходит резкое изменение характера звучания двигателя вентилятора (отсоса).



РИС. 17

**ВНИМАНИЕ:** Проверьте, не происходит ли избыточного пенообразования в баке утилизации. В случае избытка опорожните бак. Наличие пены может привести к тому, что поплавковый механизм отключения отсоса не сработает, что вызовет повреждение двигателя вентилятора.

8. Выполняя транспортировку машины, катите ее как на главных колесах, так и на задних колесах движения в наклонном положении.



**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** При транспортировке не катите машину вверх или вниз по лестнице.

### ЧИСТКА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ (Опция)

1. Подсоедините шланги вспомогательного устройства к муфте шланга раствора и порту шланга отсоса, расположенным на передке машины (Рисунок 18).



РИС. 18

2. Наполните бак раствора (См. ЗАПОЛНЕНИЕ БАКА РАСТВОРА на странице 6).
3. Нажав на переключатель сетевого питания, переведите его в положение ( I ) (Рисунок 19).



РИС. 19

- Поработайте со вспомогательным устройством (Рисунок 20).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ввиду опасности возгорания или взрыва не используйте и не собирайте легковоспламеняющиеся материалы.



РИС. 20

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

Чтобы содержать машину в хорошем рабочем состоянии, просто следуйте процедурам технического обслуживания.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед выполнением процедур технического обслуживания выключите машину и выньте вилку шнура питания из стенной розетки.

**ВНИМАНИЕ:** По поводу ремонта машины обращайтесь в Авторизованный сервисный центр.

### ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Аккуратно вытрите шнур питания и проверьте, нет ли на нем повреждений (Рисунок 21). Когда шнур питания не используется, наматывайте его на рукоять и крюк (Рисунок 22).



РИС. 21



РИС. 22

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ввиду опасности поражения электрическим током НЕ эксплуатируйте машину при поврежденном шнуре питания.

При повреждении или разрыве шнура питания он должен заменяться производителем либо агентом по обслуживанию, либо лицом, имеющим такую же квалификацию, чтобы избежать опасности.

- Опорожните бак утилизации и бак раствора и аккуратно промойте чистой водой (Рисунок 23).



РИС. 23

- Очистите поплавков выключения отсоса (Рисунок 24) и входную сетку на отсосе (Рисунок 25) от всего скопившегося мусора.



РИС. 24



РИС. 25

- Очистите сетку шланга раствора (Рисунок 26).

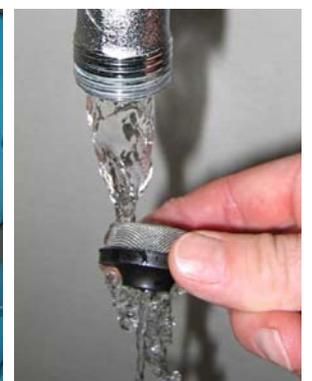


РИС. 26

- Очищайте машину универсальным моющим средством и влажной тканью (Рисунок 27).



РИС. 27

- Удалите весь мусор, скопившийся на нижней стороне чистящей головки (Рисунок 30).



РИС. 30

**ПОСЛЕ КАЖДЫХ 10 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- Переворачивайте валики, вставляя другим концом (Рисунок 28). После каждых 100 часов использования заменяйте валики.

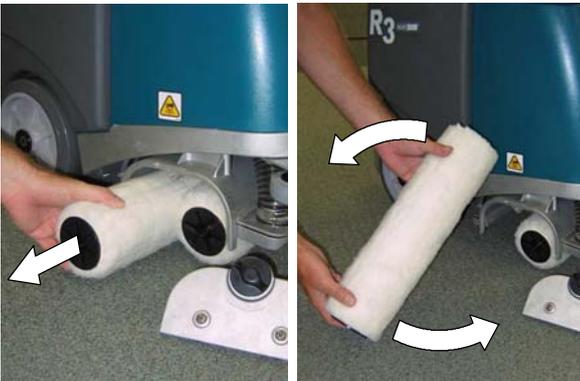


РИС. 28

- Снимайте и очищайте передние и задние вакуумные направляющие от любого мусора (Рисунок 29). Для снятия вакуумных направляющих открутите головку направляющей.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед тем, как наклонить машину, отсоедините шнур питания от стенной розетки.



РИС. 29

**ПОСЛЕ КАЖДЫХ 100 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- Заменяйте валики. Заменяйте валики только всем комплектом.
- Для удаления любых минеральных отложений промойте систему растворения белым уксусом. Налейте в бак раствора 2,2 л белого уксуса и дайте машине поработать 1-2 минуты, а затем оставьте там уксус на срок до шести часов. Промойте систему раствора водой. Перед промывкой снимите валики.
- Снимите распылительную насадку и выдержите ее в белом уксусе, чтобы предотвратить засорение. Не используйте острые предметы для очистки насадки, иначе можно нанести повреждение (Рисунок 31).

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед тем, как наклонить машину, отсоедините шнур питания от стенной розетки.



РИС. 31

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ ЩЕТКИ

По поводу замены угольных щеток обращайтесь в свой Авторизованный сервисный центр.

Замена угольной щетки	Часы
Двигатель валиков	500

## ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Опорожняйте баки и храните машину в сухом месте в вертикальном положении. Для предотвращения сминания валиков поднимите чистящую головку на опору. Аккуратно наматывайте шнур питания на рукоять и специальный крюк.

При хранении машины при температурах ниже температуры замерзания очистите систему раствора и выкачайте из нее всю воду.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Не используйте вне помещений. Не держите под дождем. Храните в помещении.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СКЛАДСКИЕ ЗАПАСЫ

Изделия, которые рекомендуется иметь в запасе, см.

Чтобы просмотреть, распечатать или загрузить руководство через Интернет, посетите веб-сайт: [www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Машина не работает.	Неисправен шнур питания.	Замените шнур питания.
	Сработал автоматический выключатель (прерыватель).	Отсоедините шнур питания и определите причину. Выполните разблокировку кнопки 7.5 А прерывателя цепи. Если прерыватель цепи остается заблокированным, обратитесь в сервисный центр.
Валики не вращаются	Сработал автоматический выключатель (прерыватель).	Повторно отрегулируйте положение головки регулировки давления на валик. Выполните разблокировку кнопки 2.5 А прерывателя цепи.
		Выньте шнур питания из розетки и проверьте, нет ли препятствий для вращения валиков. Выполните разблокировку кнопки 2.5 А прерывателя цепи.
	Ремень щетки поврежден.	Свяжитесь с Сервисным центром.
	Неисправен двигатель валиков или износились угольные щетки.	Свяжитесь с Сервисным центром.
Слабый подбор воды.	Ослабла крышка порта вакуумного шланга вспомогательного устройства.	Проверьте крышку порта вакуумного шланга.
	Износились валики	Замените валики.
	Засорился поплавок выключения отсоса.	Очистите мусор с поплавка выключения.
	Засорилась приемная сетка отсоса.	Очистите мусор с приемной сетки.
	Засорились вакуумные направляющие.	Очистите мусор с вакуумных направляющих.
	Засорился шланг вакуумной направляющей.	Свяжитесь с Сервисным центром.
	Износились прокладки крышки бака.	Замените прокладки.
	Неисправен вакуумный исполнительный механизм.	Свяжитесь с Сервисным центром.
Неравномерное распыление или отсутствие распыления.	Опорожните бак раствора.	Пополните бак раствора.
	Засорилась распыляющая насадка.	Очистите или замените насадку.
	Неправильный угол установки распылительной насадки.	Отрегулируйте угол установки распылительной насадки.
	Неисправна распыляющая насадка.	Замените распыляющую насадку.
	Засорилась сетка (экран) шланга раствора.	Очистите мусор с сетки бака раствора.
	Поврежден шланг раствора.	Свяжитесь с Сервисным центром.
	Отказ насоса подачи раствора.	Свяжитесь с Сервисным центром.
На полу появляется избыточное количество пены/пасты	В бак растворения добавлено чистящее средство.	Слейте и промойте бак растворения и наполните чистой водой, чистящие средства не добавляйте.

**СПЕЦИФИКАЦИИ МАШИНЫ**

МОДЕЛЬ	R3
ДЛИНА	749 mm с рукоятью в сложенном состоянии
ШИРИНА	485 mm
ВЫСОТА	709 mm с рукоятью в сложенном состоянии
ВЕС	53 kg
ЕМКОСТЬ БАКА РАСТВОРА	19 L
ЕМКОСТЬ БАКА УТИЛИЗАЦИИ	19 L
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ - В СРЕДНЕМ	302 m <sup>2</sup> /hr
ШИРИНА ОЧИЩАЕМОЙ ДОРОЖКИ	380 mm
ДАВЛЕНИЕ ВАЛИКОМ	14,5 kg
ДВИГАТЕЛЬ ВАЛИКА	230 V, 0,2 кВт, 0,8 А, 450 об. щетки в минуту
ВАКУУМНЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ	230 V, 0,88 кВт, 2-ст., 5,7; 3,6 А
ПОДЪЕМ ВОДЫ-ПОТОК ВОЗДУХА	2184 mm
НАСОС РАСТВОРА	230 V, 0,11 л.с./ 0,081 кВт; 0,35 А
РАСХОД ПОТОКА РАСТВОРА	0,76 L/min
НАПРЯЖЕНИЕ	230 AC
СУММАРНОЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ	5,5 А
ДЛИНА ШНУРА ПИТАНИЯ	15 m
УРОВЕНЬ МОЩНОСТИ ЗВУКА У УХА ОПЕРАТОРА, В ПОМЕЩЕНИИ	69 dBA
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ	IPX3
ВИБРАЦИЯ НА РУЧНОМ УПРАВЛЕНИИ	<1,8 m/s <sup>2</sup>

**ГАБАРИТЫ МАШИНЫ**
